

## Le Grand Lavage (sangou djanaaba)

### Les 35 « zones de risque »

Avant les religions dites révélées et en particulier l'arrivée du Prophète Mouhammad *Sallal laaHou (a)leyHi wa sallam* les obligations religieuses étaient très contraignantes pour certains peuples ; Par exemple il fallait se laver **7 fois** pour se purifier rituellement (*sangou djanaaba*), laver **7 fois** le linge souillé, faire ses ablutions **7 fois**, faire même **50 prières** au cours d'une seule journée. Avec l'avènement de l'islam et par la grâce du Prophète *Sallal laaHou (a)leyHi wa sallam*, Dieu les a fortement allégées pour les musulmans ; parmi ces obligations, le Grand Lavage ou purification majeure (*sangou djanaaba*) occupe une place très importante et malgré l'allègement (du point de vue nombre de lavages) la Charia impose de le faire « à fonds » et sur tout le corps : toutes les parties du corps des cheveux à la plante des pieds en passant par tous les « coins » et « recoins » qui doivent être mouillés et lavés en frottant (*warr na nga rakhass yaram bi yeup ndax yaram bi yeup ci ame yeuk yeuk*) ; il y'a en particulier **35 endroits sensibles du corps** que nous déclinons ci-après auxquels il faut faire particulièrement attention et s'en occuper correctement au risque d'être exposés au feu de l'au-delà pour purification (**yadjibou mouraa(aa)tou maa yaatii fii ghouslil djanaabati**)

Ce grand lavage est une source de bienfaits infinis ; en effet Dieu crée à partir de chacune des gouttes provenant de l'eau du grand lavage un ange dont les actes d'adoration (*sabbaal*) seront inscrits dans le registre du couple (*Bepp tokhou ndox yalla deff siy bind malaa\_ika bouye sabbaal yallaH - YallaH diokh tiyaaba sabbaal yi adji sangou sett yi*) ; les anges s'en enduisent pour profiter de la baraka attachée à cette eau (*deigne koy raay ci gnoom di ci barkéelou*) ; si les parents ont invoqué Allah en usant de la formule réservée à cet effet et si un enfant naît de ce rapport toutes ses bonnes actions seront également inscrits dans le carnet des parents ; mieux, tout souffle de respiration de cet enfant et de tout enfant issu de cet enfant (enfants et petits fils) leur sera inscrit comme bonne action (*sou fékkée waadiour yi toudd néniou YallaH balaa niouye dioté té yallaH dogal doom dioud ci, doom djoodou ak ay seuteum lou niou deff ci lou baakh ak séen bepp noki yallaH deff koye bind ci tééré waadiour yi*). Le grand lavage entre autres est un acte de louanges à Dieu et un acte de « kaffaara » ou repentir de cette phase « d'inconscience » ou « d'oubli momentané » de son Créateur pendant l'acte sexuel (*santé ko yalla ak kafaara fatté yalla diamono dioté yi*)

**HIKMA** - Enfin de même que Dieu a imposé le Grand lavage après les rapports sexuels, il aurait pu en faire de même après chacun de nos passages dans les toilettes pour le grand soulagement (c'est-à-dire l'évacuation des selles) ; par sa bonté il nous épargné une telle situation qui aurait été très contraignante à cause du caractère répétitif ou la fréquence de ces actes ; (*yallaH dafa deff diapandal ndakh kenne dou sangou sett nguir « démmé alleu »*)

- |    |  |    |   |
|----|--|----|---|
| 21 | وَتَحْرِيرَ الْكَلَامِ                             | 1  | وَرَجَبٍ مُرَاعَاةً مَا بَيْنَهُمَا غَسْلُ  |
| 22 | وَالشَّوَارِ الضَّعِيفِ                            | 2  | الْحَبَابَةِ كُلِّ مَا غَارَ مِنَ الْحَسَدِ |
| 23 | وَالْحَرْفِ  | 3  | وَوَظَاهِرِ الْأَدْنَى وَبِاطِنِهِمَا       |
| 24 | وَالْبَحْرِ الْغَلِيظِ                             | 4  | وَالْحَتِّ أَقْنَهُ                         |
| 25 | وَمِنْ جَانِبِ الْأَنْثَى                          | 5  | وَتَحْتِ الْبَطْنِ                          |
| 26 | وَأَسْفَلَ صَمًا                                   | 6  | وَرُفُوسِ الْأَصْدِيقِ                      |
| 27 | وَالرَّفِيعِ بِاطْنِ الْبَحْدَانِ                  | 7  | وَعَفَةِ الْأَسْمَلِ                        |
| 28 | أَسَارِيرَ أَيْعَابِهِ لَيْسَ أَوْسَعُ             | 8  | وَتَحْلِيلِ شَعْرِ رَأْسِ وَالنَّبِيَةِ     |
| 29 | وَرَجَبِ إِرْزَالَةِ الرَّحْدَى                    | 9  | وَعَفِيَّتِهِ                               |
| 30 | وَرَجَبِ إِرْزَالَةِ الْكُحْلِ                     | 10 | وَعَرْفِ حَوْسِيَّتِهِ                      |
| 31 | وَالسُّمِّ   | 11 | وَالسَّبْعِ رَجَلِيَّتِهِ                   |
| 32 | وَمَا تَحْتِ لِنَفْسِهِ: الشَّقِيقِ الْفَيْفِيَّةِ | 12 | وَشَفْرِوفِ الرَّجَلِ                       |
| 33 | وَوَظَاهِرِ سَقِيَّتِهِ                            | 13 | وَالْأَعْمَارِ جَمْعَهُ عِنْدَهُ            |
| 34 | وَأِرْزَالَةِ مَا حَفَّتْهُ وَوُجُوهِ الْمَاءِ     | 14 | وَوَطْنِ دُنْبِهِ                           |
| 35 | إِمْلَى الْعَيْنِ                                  | 15 | وَمَا بَيْنَ الْقَبْلِ وَالذَّائِرِ         |
|    | وَأَقْرَبِ مَجْمَعِهَا                             | 16 | وَوَطْنِ الْبَطْنِ                          |
|    |  | 17 | وَأَسَارِيرِ الْبَجْبَةِ                    |
|    |  | 18 | وَوَطْنِ مَرْبِقِيَّتِهِ                    |
|    |  | 19 | وَبَيْنَ الْأَيْبَانِ                       |
|    |  | 20 | وَتَحْتِ الْأَنْثَى                         |
|    |  |    | وَوَطْنِ شَجَرِ الذَّائِرِ                  |

SERIGNE MOR DIOP  
 Rue 23 x 20 Médina Dakar  
 Piles Ass. Unité 25 Pldj 8143  
 821.23.077 835.21.01 / 837.23.80  
 RP, TFRD (Republique Fédérale de Guinée)

لغد فرغ غسل الجنبية سبع مرات. وغسل الشربة  
 سبع مرات. والبول سبع مرات. والصلوات في ركعة.  
 وشوايب الغشيان من الجنابة بتكلم كل قطر يجلو  
 لله منها مكره يسبح الله له اليوم القصة. ف  
 تفسح العليكة بالماء تبركا  
 وار من سمن الله عند الجماع مع كليلته ورواف  
 منها يولد ولد الله تعالى يعطيه حسنا بعدد  
 اتعاس بكه الولد واشعاس اولده وعفیه م  
 وتسله اليوم القصة. والحكمة ان المنى في دين سلب  
 البدر في وجب غسله تحت القصة اللذبة او كعارة. والوضوء  
 مذكرا. وغسله مشقة والدية يسر والسلاص

## Les 35 « zones de risque »

- 1 – **tatebbou(ou) koulli maa ghaara minal djassadi** - laver tous les « coins », « recoins » ainsi que les plis au niveau de certaines parties de la peau, cavités, cicatrices, les endroits du corps non exposés - (*Nga toppoto lep lou biirou (fepp fou khoot) ci yaram bi*)
- 2 – **wa ZaaHiral ou(z)naini wa baaTinouHaa** - laver soigneusement les oreilles aussi bien les parties externes qu'internes (*biir ak bitti nope yi*)
- 3 – **wa tahta zaqhaniHi** - sous le menton et toute la gorge (*soûfou yakhou sikkim bi (pout gui)*)
- 4 – **wa tahta ibTiHi** - les aisselles (*soûfou pokhotaane yi*)
- 5 – **wa rou\_ousoul aSaabi(i)** les bouts des doigts de la main et des pieds (*tiati baaraam yi*)
- 6 – **wa (a)qhdal anaamili** - les plis de la peau au niveau des articulations des doigts (*fass fassou woomi baaram yi*)
- 7 – **wa takhliila cha(h)ri ra'si wa likhyati** – passer les doigts entre les cheveux de la tête en massant le cuir chevelu ainsi que les poils de la barbe – (*khaliil karawou bopp bi ak sikkim bi (bé karaw yi tékhlikoo)*)
- 8 – **wa (a)qhibaiHi** - s'attarder sur les chevilles (*teusteunes yi*)
- 9 – **wa (ou)rqhoûbaïHi** - ainsi que les 2 tendons d'Achille (*niaari sidditou tank yi*)
- 10 – **wa asfala ridjlaïHi** - la plante des pieds (*soûfou tank yi*)
- 11 – **wa chouqhoûqhou ridjlaïni** toute fissure en particulier au niveau des talons (*khar khari tank yi*)
- 12 – **wal a(h)kaana/(ou)kнатine)** : les 2 os saillants à la frontière du tibia et de la cheville (*kostènes yi*)
- 13 – **wa Tayyibaati doubouïriHi** - les bourrelets de l'anus (*lem lemi ginaarwam fi miye cabiné*)
- 14 – **wa maa baïnal qhoubouli wadd doubouri** l'espace entre le sexe et l'anus (*diguenti kanamam ak guinaarwam : sitt*)
- 15 – **wa Tayyibaatil baTni** - les plis de la peau du ventre (*lem lemou dérrou biir bi*)
- 16 – **wa asaariiral djabHati** – les plis de la peau au niveau du front (*rass rassi dieu bi*)
- 17 – **waTayyou mirfaqhaïHi** : de même au niveau des coudes (*lem lemi thionthe yi*)

- 18 – **wa baïni alyatāini** : l'espace entre les fesses (*niaari khotti taate yi*)
- 19 – **wa tahtal ouñçayāini** l'endroit où reposent les testicules (*soûfou khoûr yi*)
- 20 – **wa maDdja(a)l zakari** l'endroit où repose le sexe mâle (*sakkara bi fi miye teudd*)
- 21- **wa tahriikal khaatami** : l'emplacement des bagues (*palaaçou diaaro*), nécessité de faire bouger les bagues (*yeunguel diaaro yi*)
- 22 – **wa souwara Dayyiqhata** faire bouger les bracelets serrés des femmes (*lamou djigueene you khatt*)
- 23 – **wal khourSa** de même l'emplacement des boucles d'oreilles (*palaaçou diaaroo nopp yi*)
- 24 – **wal djourhal ghaa\_ira** l'emplacement des cicatrices (*diamm bou khoot*)
- 25 – **wa mine djaanibil ouñçayayni** tout le voisinage des testicules (*wétti niaari khoûr yi*)
- 26 – **wa asfaliHa** y compris sous les testicules (*seen soûf*)
- 27 – **wa roufgha baaTinal fakh(z)aïni** - l'aine (*biir poth yi*)
- 28 – **asaariira adjaaniiHi li sinnine awe samni** (*rass rassi mbari beuteum rawatina maguettes yi ak boroom yaram yi*)
- 29 **wa yadjibou izaalatoul gha(z)aa** nettoyer le coin de l'œil ; enlever les croutes et les sécrétions générées par l'œil (*laasi beut yi*)
- 30- **wa yadjibou izaalatal kouhli** de même enlever le kohl (*dindi tousngeul*)
- 31- **wa samni** toute matière grasse ou produit gras qui empêche l'eau d'atteindre la peau (*nekk*)
- 32 – **wa maa tahta chafataïHiss\_souflaa al (ou)nfaqha** la partie non exposée de la lèvre inférieure (*soûfou tougne bi fétéé soûf*)
- 33 – **wa ZaaHira chafataïni** – les deux lèvres et tout autour (*bitti niaari tougne yi*)
- 34 – **wa izaalata maa yamna(ou) wouSoûlal maa\_ine** d'une manière générale enlever toute matière ou produit qui empêche l'eau de toucher la peau (*Lepp loo khamni dey téré ndox ague ci yaram wi wala derr bi (émail, vernis)*).
- 35 – **wa douHnane moutadjamidane** c'est le cas de certains produits gras appliqués sur la peau (aux fins de maquillage ou protection de la peau notamment) (*diwe bouye wayy*).